



14+
AGES

R/C ALLOY LOADER

Instruction Manual



2.4Ghz



This manual contains important information, please keep it properly.

- Thank you for purchasing our product. Please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

YIGONG RC Model 1/50 scale alloy remote-controlled loader with throttle proportional control, approximately 50% of the entire vehicle made of alloy material, moving parts equipped with bearings. Features a self-leveling suspension bridge, rear-wheel drive with differential, low-voltage overheating protection, high detail accuracy, screw-driven mechanism, independently operable shovel bucket and arm, simulated sound effects, and complete lighting effects.

- Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Um eine korrekte Verwendung zu gewährleisten, lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen. Bewahren Sie es daher bitte ordnungsgemäß auf.

YIGONG RC-Modell 1/50 Verhältnis Legierung Fernbedienung Lastwagen, Gas Verhältnis Steuerung, das gesamte Fahrzeug verwendet etwa 50% Legierungsmaterial, bewegliche Teile sind mit Lagern ausgestattet. Mit eigener Schwingbrücke, hinteren Antriebsband Differenzial, mit niedrigem Drucküberhitzungsschutz, hoher Detailreduktion, Schraubantrieb, Graber und Grabearm können unabhängig gesteuert werden, Simulationsschall, Lichteffect vollständig.

- Merci d'avoir acheté notre produit. Pour garantir une utilisation correcte, veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Ce manuel contient des informations importantes, veuillez donc le conserver correctement.

Modèle réduit radiocommandé YIGONG Chariot de chargement à distance en alliage à l'échelle 1 / 50, contrôle proportionnel de l'accélérateur, environ 50% de la voiture complète est en alliage, les pièces mobiles sont équipées de roulements. Avec son propre pont oscillant, propulseur arrière avec différentiel, avec protection contre la surchauffe à basse pression, réduction des détails élevée, entraînement par tige de soie, godet de creusement et bras de creusement peuvent être manipulés indépendamment, effet sonore de simulation, effet lumineux complet.

- Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Per garantire un utilizzo corretto, leggere attentamente questo manuale prima dell'uso. Questo manuale contiene informazioni importanti, quindi conservarlo correttamente.

Modello RC YIGONG 1/50 proporzione lega telecomando veicolo di carico, controllo della proporzione del gas, circa il 50% dell'intero veicolo utilizza materiale in lega, le parti mobili sono dotate di cuscinetti. Dotato di ponte oscillante, trasmissione posteriore, protezione contro il surriscaldamento a bassa tensione, elevata riduzione dei dettagli, azionamento a vite, scavo e braccio di scavo possono essere manipolati in modo indipendente, effetto acustico di simulazione, effetto di luce completo.

- Gracias por comprar nuestro producto. Para garantizar un uso correcto, lea atentamente este manual antes de utilizarlo. Este manual contiene información importante, así que consérvelo correctamente.

Modelo RC YIGONG El camión de carga de control remoto de aleación proporcional 1 / 50, el control proporcional del acelerador, alrededor del 50% del vehículo está hecho de aleación, las piezas móviles están equipadas con rodamientos. Tiene su propio puente oscilante, tracción trasera con diferencial, con protección contra sobrecalentamiento de baja presión, alto grado de reducción de detalles, accionamiento por tornillo, cubo de excavación y brazo de excavación se pueden controlar de forma independiente, efecto de sonido de simulación, efecto de iluminación completo.

- このたびは、製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。正しくお使いいただくため、ご使用前に必ずこの取扱説明書をよくお読みください。この取扱説明書には重要な内容が記載されておりますので、大切に保管してください。

億工(イーゴン)RCモデル 1/50スケール合金リモコン搭載車、アクセルスケール制御、全車の約50%が合金材質を採用し、可動部品にベアリングを装備している。自己ベルトロックブリッジ、後方駆動ベルト差動器、低圧過熱保護を備え、細部還元度が高く、糸棒駆動、掘削バケットと掘削アームは独立に操作でき、シミュレーション音響効果、照明効果が完備している。

Battery precautions / Vorsichtsmaßnahmen für die Batterie / Précautions concernant la batterie / Considerazioni sulla batteria / Precauciones con la batería / バッテリーに関する考慮事項

- 1. Toy battery types: The loading vehicle uses one 3.7V rechargeable battery, and the remote control uses one 3.7V rechargeable battery (with battery configuration);
 - 2. Rechargeable batteries can only be charged under adult supervision;
 - 3. Rechargeable batteries should be removed from toys before charging;
 - 4. How to remove and insert the battery: Use a screwdriver to loosen the screws, remove the battery cover, and insert and remove the battery according to the correct polarity;
 - 5. The removal and insertion of batteries should be carried out according to the markings on the toy battery room;
 - 6. Only use batteries that are the same or identical to the recommended ones;
 - 7. Do not mix old, new or different types of batteries;
 - 8. The battery should be placed with the correct polarity;
 - 9. The exhausted battery should be removed from the toy. If it is not used for a long time, please remove the battery from the toy;
 - 10. The power terminal must not be short circuited;
 - 11. Cannot connect more than the recommended number of power sources;
 - 12. The USB charging cable connection must be completed by parents;
 - 13. This product can only be charged using the provided USB charging cable, and non recommended USB charging cables are not allowed. USB charging cables are not toys;
 - 14. The USB charging cable must be regularly inspected for damage to its wires, plugs, casing, and other components. If damage is found, it should be stopped from use until it is repaired.
- 1. Batterietyp für die Spielzeuge: Ladefahrzeug mit 1 3,7 V wiederaufladbarer Batterie, Fernbedienung mit 1 3,7 V wiederaufladbarer Batterie (Batterie ist konfiguriert);
 - 2. Wiederaufladbare Batterien können nur unter Aufsicht Erwachsener aufgeladen werden;
 - 3. Wiederaufladbare Batterien sollten vor dem Aufladen von Spielzeug entfernt werden;
 - 4. Entfernen und Einlegen der Batterie: Lösen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher, entfernen Sie die Batterieabdeckung und setzen Sie die Batterie entsprechend der richtigen Polarität ein und entfernen Sie sie;
 - 5. Das Entfernen und Einführen von Batterien sollte gemäß den Markierungen auf dem Spielzeugbatterieraum durchgeführt werden;
 - 6. Verwenden Sie nur Batterien, die mit den empfohlenen identisch oder identisch sind;
 - 7. Mischen Sie nicht alte, neue oder verschiedene Arten von Batterien;
 - 8. Die Batterie sollte mit der richtigen Polarität platziert werden;
 - 9. Die erschöpfte Batterie sollte aus dem Spielzeug entfernt werden. Wenn sie für eine lange Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie bitte die Batterie aus dem Spielzeug;
 - 10. Der Stromanschluss darf nicht kurzgeschlossen sein;
 - 11. Kann nicht mehr als die empfohlene Anzahl von Stromquellen anschließen;
 - 12. Die USB-Ladekabelverbindung muss von Eltern abgeschlossen werden;
 - 13. Dieses Produkt kann nur mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel aufgeladen werden, und nicht empfohlene USB-Ladekabel sind nicht erlaubt.
 - 14. Das USB-Ladekabel muss regelmäßig auf Beschädigungen seiner Drähte, Stecker, Gehäuse und anderen Komponenten überprüft werden.
- 1. Le jouet utilise le type de batterie: 1 batterie rechargeable de 3,7 V pour le chariot de chargement et 1 batterie rechargeable de 3,7 V pour la télécommande (la batterie est configurée);
 - 2. Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte;
 - 3. La batterie rechargeable doit être retirée du jouet avant la charge;
 - 4. Comment retirer et mettre dans la batterie: utilisez un tournevis pour desserrer la vis, déverrouiller le couvercle de la batterie et appuyer sur la polarité correcte pour mettre et retirer la batterie;
 - 5. Le retrait et le placement de la batterie doivent être effectués conformément à l'identification sur le compartiment à piles du jouet;
 - 6. N'utilisez que des piles identiques ou identiques à celles recommandées;
 - 7. Ne peut pas être mélangé avec des batteries neuves et anciennes ou de différents types;
 - 8. La batterie doit être placée avec la polarité correcte;
 - 9. La batterie épuisée doit être retirée du jouet, si elle n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez retirer la batterie du jouet;
 - 10. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court - circuitées;

11. Ne peut pas être connecté à plus de puissance que le nombre recommandé;
 12. La connexion du câble de charge USB doit être faite par les parents;
 13. Ce produit ne peut être chargé qu'à l'aide du câble de charge USB fourni, aucun câble de charge USB non recommandé ne doit être utilisé, le câble de charge USB n'est pas un jouet;
 14. Le câble de charge USB doit être vérifié périodiquement pour les dommages causés à ses fils, prises, boîtiers et autres composants, et doit être arrêté jusqu'à ce qu'il soit réparé. à ce qu'il soit réparé.
- ▲ 1. Tipo di batteria per giocattoli: Il veicolo di carico utilizza 1 batteria ricaricabile da 3,7 V, il telecomando utilizza 1 batteria ricaricabile da 3,7 V (la batteria è configurata);
2. Le batterie ricaricabili possono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto;
 3. Le batterie ricaricabili dovrebbero essere rimosse dai giocattoli prima della ricarica;
 4. Come rimuovere e inserire la batteria: Utilizzare un cacciavite per allentare le viti, rimuovere il coperchio della batteria e inserire e rimuovere la batteria secondo la polarità corretta;
 5. La rimozione e l'inserimento delle batterie dovrebbero essere effettuati secondo le marcature sulla stanza delle batterie del giocattolo;
 6. Utilizzare solo batterie uguali o identiche a quelle raccomandate;
 7. Non mescolare vecchi, nuovi o diversi tipi di batterie;
 8. La batteria dovrebbe essere posizionata con la polarità corretta;
 9. La batteria esaurita deve essere rimossa dal giocattolo. Se non viene utilizzata per molto tempo, rimuovere la batteria dal giocattolo;
 10. Il terminale di alimentazione non deve essere cortocircuito;
 11. Impossibile collegare più del numero raccomandato di fonti di alimentazione;
 12. Il collegamento del cavo di ricarica USB deve essere completato dai genitori;
 13. Questo prodotto può essere caricato solo utilizzando il cavo di ricarica USB fornito in dotazione e i cavi di ricarica USB non raccomandati non sono ammessi.
 14. Il cavo di ricarica USB deve essere regolarmente ispezionato per eventuali danni ai suoi cavi, spine, involucro e altri componenti.
- ▲ 1. Tipo de batería utilizada para juguetes: El camión de carga utiliza 1 batería recargable de 3,7v y el control remoto utiliza 1 batería recargable de 3,7v (la batería está configurada);
2. Las baterías de carga solo se pueden cargar bajo la supervisión de adultos;
 3. La batería de carga debe retirarse del juguete antes de cargar;
 4. Cómo sacar y poner la batería: aflojar los tornillos con un destornillador, quitar la tapa de la batería y poner y sacar la batería de acuerdo con la polo correcta;
 5. La extracción y colocación de la batería debe realizarse de acuerdo con la identificación en la Sala de baterías de juguetes;
 6. Solo se pueden usar las mismas o las mismas baterías que las recomendadas;
 7. No se pueden mezclar baterías nuevas y antiguas o diferentes tipos;
 8. La batería debe colocarse con la polaridad correcta;
 9. Las baterías agotadas deben retirarse del juguete, y si no se utilizan durante mucho tiempo, retire la batería del juguete;
 10. Los terminales de alimentación no deben ser cortocircuitados;
 11. No se puede conectar a más fuentes de alimentación de las recomendadas;
 12. La conexión del cable de carga USB debe ser completada por los padres;
 13. Este producto solo se puede cargar con el cable de carga USB distribuido, no se puede usar el cable de carga USB no recomendado, el cable de carga USB no es un juguete;
 14. El cable de carga USB debe comprobar regularmente si sus cables, enchufes, carcasas y otros componentes están dañados, y debe dejar de usarse cuando se encuentren daños hasta que se reparen intactos.
- ▲ 1. おもちゃの電池使用タイプ: ロードは3.7V充電可能電池1本を使用し、リモコンは3.7V充電可能電池1本を使用する(電池には配置がある)。
2. 充電バッテリーは大人の保護下でしか充電できない。
 3. 充電用電池は充電前におもちゃから取り出さなければならない。
 4. 電池を取り出す方法と入れる方法: ドライバーでネジを緩め、電池蓋を開け、正確な極性で電池を入れ、取り出す。
 5. 電池の取り出しと入れはおもちゃの電池室の表示に従って行わなければならない。
 6. 推奨バッテリーと同じか同じバッテリーしか使用できない。
 7. 新旧または異なるタイプの電池を混用してはならない。
 8. 電池は正確な極性で入れなければならない。
 9. 使い切った電池はおもちゃから取り出すべきで、長期にわたって使用しない場合は、おもちゃの電池を取り出してください。
 10. 電源端子を短絡してはならない。
 11. 推奨数より多い電源に接続できない。
 12. USB充電ケーブルの接続は保護者が完了しなければならない。

13. 本製品は配送されたUSB充電ケーブルを使用して充電するしかなく、推奨されていないUSB充電ケーブルを使用してはならず、USB充電ケーブルはおもちゃではない。
14. USB充電ケーブルは定期的に電線、プラグ、ハウジング、その他の部品が破損していないかどうかを検査しなければならず、破損が発見された場合は、修復が完了するまで使用を停止しなければならない。

Safety precautions / Sicherheitsvorkehrungen / Précautions de sécurité / Misura di sicurezza / Precauzioni di sicurezza / 安全上のご注意

- ▲ 1. This product contains small parts. Please keep it out of reach of children to avoid accidental ingestion or suffocation. Children under 3 years old are prohibited from using it.
- 2. Do not play in dangerous places such as public roads. Choose a safe place to operate and avoid danger.
- 3. Please do not use this product on elevated areas such as tables or counters to avoid falling from heights or heavy drops.
- 4. Do not place this product in places with direct sunlight or high temperatures such as heating equipment to avoid deformation or even damage caused by high temperatures.
- 5. Do not play on rainy days or in puddles. To prevent water from getting wet and causing malfunctions, if accidentally wet, please use a cloth with good water absorption to absorb the water.
- 6. Be careful not to let your fingers, hair, clothes, etc. touch the wheels while playing to avoid injury.
- 7. When the remote control car or remote control battery is low, the speed of the remote control car will significantly slow down. Please replace the battery or charge it in a timely manner.
- 8. Do not forcefully break the bucket of the loading vehicle with your hands to avoid damaging the loading vehicle.
- 9. Maintenance: Use a dry cloth to wipe away surface stains.
- ▲ 1. Dieses Produkt enthält kleine Teile. Bitte bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um versehentliches Verschlucken oder Ersticken zu vermeiden. Kinder unter drei Jahren dürfen es nicht verwenden.
- 2. Spielen Sie nicht an gefährlichen Orten wie öffentlichen Straßen. Wählen Sie einen sicheren Ort zu arbeiten und vermeiden Sie Gefahr.
- 3. Bitte verwenden Sie dieses Produkt nicht auf erhöhten Bereichen wie Tischen oder Theken, um Stürze aus der Höhe oder schwere Stürze zu vermeiden.
- 4. Stellen Sie dieses Produkt nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen wie Heizgeräten, um Verformungen oder sogar Schäden durch hohe Temperaturen zu vermeiden.
- 5. Spielen Sie nicht an regnerischen Tagen oder in Pfützen. Um zu verhindern, dass Wasser nass wird und Fehlfunktionen verursacht, verwenden Sie bitte ein Tuch mit guter Wasseraufnahme, um das Wasser aufzunehmen.
- 6. Achten Sie darauf, dass Ihre Finger, Haare, Kleidung usw. die Räder nicht berühren, während Sie spielen, um Verletzungen zu vermeiden.
- 7. Wenn das Fernsteuerauto oder die Fernsteuerbatterie niedrig ist, verlangsamt sich die Geschwindigkeit des Fernsteuerwagens erheblich. Bitte ersetzen Sie die Batterie oder laden Sie sie rechtzeitig auf.
- 8. Um Beschädigungen am Lader zu vermeiden, versuchen Sie nicht, die Schaufel des Laders mit Gewalt mit den Händen aufzuhebeln.
- 9. Wartung: Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Oberflächenflecken wegzuwischen.
- ▲ 1. Ce produit contient de petites pièces, veuillez le placer dans un endroit inaccessible aux petits enfants, afin d'éviter les risques de mauvaise alimentation ou d'haleine, il est interdit aux enfants de moins de 3 ans.
- 2. Ne jouez pas dans des endroits dangereux tels que les routes publiques, choisissez un endroit sûr pour fonctionner et éviter les dangers.
- 3. N'utilisez pas ce produit dans des endroits surélevés tels que des tables ou des comptoirs, évitez les chutes de hauteur ou les chutes lourdes.
- 4. Ne placez pas ce produit dans des endroits trop chauds tels que la lumière directe du soleil ou les appareils de chauffage, évitez la déformation ou même les dommages causés par la chaleur.
- 5. Ne jouez pas les jours de pluie ou dans les fosses d'eau (boue). Évitez d'être mouillé par l'eau afin de ne pas causer de dysfonctionnement, si vous Mouillez par inadvertance, aspirez l'eau à sec avec un chiffon bien absorbant.
- 6. faites attention à ne pas laisser les doigts, les cheveux, les vêtements, etc. toucher la roue pendant le jeu afin de ne pas vous blesser.

7. lorsque la voiture à distance ou la batterie de la télécommande est faible, la vitesse de la voiture à distance ralentira considérablement, veuillez remplacer la batterie ou la charger à temps.
 8. Ne rompez pas violemment le godet du chariot de chargement avec vos mains et évitez d'endommager le chariot de chargement.
 9. Réparation et entretien: essayez les taches superficielles avec un chiffon sec.
- ▲ 1. Questo prodotto contiene piccole parti. Si prega di tenerlo fuori dalla portata dei bambini per evitare ingestione accidentale o soffocamento.
2. Non giocare in luoghi pericolosi come le strade pubbliche. Scegliere un luogo sicuro per operare ed evitare pericoli.
 3. Si prega di non utilizzare questo prodotto su aree elevate come tavoli o contatori per evitare di cadere da altezze o cadute pesanti.
 4. Non posizionare questo prodotto in luoghi con luce solare diretta o alte temperature come apparecchiature di riscaldamento per evitare deformazioni o persino danni causati da alte temperature.
 5. Non giocare nei giorni di pioggia o nelle pozzanghere. Per evitare che l'acqua si bagna e causi malfunzionamenti, se accidentalmente bagnata, utilizzare un panno con buon assorbimento dell'acqua per assorbire l'acqua.
 6. Fare attenzione a non lasciare le dita, i capelli, i vestiti, ecc toccare le ruote durante il gioco per evitare lesioni.
 7. Quando la batteria dell'automobile del telecomando o del telecomando è bassa, la velocità dell'automobile del telecomando rallenterà significativamente. Si prega di sostituire la batteria o caricarla in modo tempestivo.
 8. Non rompere violentemente la palla del caricatore con le mani per evitare di danneggiare il caricatore.
 9. Manutenzione: Utilizzare un panno asciutto per pulire via le macchie di superficie.
- ▲ 1. Este producto contiene piezas pequeñas, por favor Póngalo en un lugar intocable para los niños pequeños para evitar el riesgo de comer por error o respirar, y está prohibido para los niños menores de 3 años.
2. No juegue en lugares peligrosos como carreteras públicas, elija lugares seguros para operar y evitar peligros.
 3. No use este producto en lugares elevados como mesas o mostradores para evitar caídas o caídas pesadas a gran altura.
 4. No coloque este producto en lugares con temperaturas excesivas, como luz solar directa o equipos de calefacción, para evitar deformaciones o incluso daños causados por altas temperaturas.
 5. No juegue en días lluviosos o en pozos de agua (barro). Evite mojarse con agua para evitar fallas. si se moja accidentalmente, seque el agua con un paño con buena absorción de agua.
 6. Tenga cuidado de no dejar que los dedos, el cabello, la ropa, etc. toquen las ruedas durante el juego para evitar lesiones.
 7. Cuando la batería del vehículo de control remoto o del control remoto es insuficiente, la velocidad del vehículo de control remoto se ralentizará significativamente, por favor, cambie la batería o cargue a tiempo.
 8. No rompa violentamente la pala del camión de carga con las manos para evitar daños al camión de carga.
 9. Mantenimiento: limpiar las manchas superficiales con un trapo seco.
- ▲ 1. 本製品には小さな部品が含まれているので、誤飲や窒息の危険がないように子供が触れない場所に置いて、3歳以下の子供の使用を禁止してください。
2. 公共道路など危険な場所で遊ばず、安全な場所を選んで操作し、危険を回避してください。
 3. 机やカウンターなどの高架で本製品を使用しないでください。上空からの落下や転倒を避けてください。
 4. 高温による変形や損傷を避けるため、直射日光や暖房器具などの温度が高すぎる場所に本製品を置かないでください。
 5. 雨の日や水(泥)の穴で遊ばない。故障しないように水に濡れないようにして、うっかり濡れてしまったら、吸水性の良い布で水を吸い取って乾かしてください。
 6. 怪我をしないように、指や髪、服などが車輪に当たらないように気をつけて遊ぶ。
 7. リモコン車やリモコンの電池量が不足すると、リモコン車の速度が明らかに遅くなるので、電池を交換するか、タイムリーに充電してください。
 8. ローダーのバケットを無理やり手でこじ開けないでください。ローダーが損傷する恐れがあります。
 9. メンテナンス: 乾いた雑巾で表面汚れを拭く。

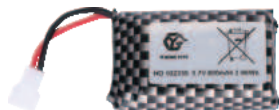
Product configuration / Produktkonfiguration / Configuration du produit / Configurazione del prodotto / Configuración del producto / 製品構成



Loader / Ladewagen / Véhicule de chargement / Carro di carico / Camión de carga / ローダ **X1**



Remote controller / Fernbedienung / Télécommande / Telecomando / Control remoto / リモコン **X1**



3.7V rechargeable battery (Loader) / 3,7-V-Akku (Ladewagen) / Batterie rechargeable 3,7 V (Véhicule de chargement) / Batteria ricaricabile da 3,7 V (Carro di carico) / Batería recargable de 3,7 V (Camión de carga) / 3.7V充電式/バッテリー (ローダ) **X1**



3.7V rechargeable battery (Remote controller) / 3,7-V-Akku (Fernbedienung) / Batterie rechargeable 3,7 V (Télécommande) / Batteria ricaricabile da 3,7 V (Telecomando) / Batería recargable de 3,7 V (Control remoto) / 3.7V充電式/バッテリー (リモコン) **X1**



Screwdriver / Schraubendreher / Tournevis / Cacciavite / Destornillador / ねじ回し **X1**



USB charging cable / USB-Ladekabel / Câble de chargement USB / Cavo di ricarica USB / Cable de carga USB / USB充電ケーブル **X2**



Loader bucket (high configuration) / Ladeschaufel (hohe Konfiguration) / Godet chargeur (configuration haute) / Benna caricatrice (configurazione alta) / Cuchara cargadora (configuración alta) / ローダーバケット (高構成) **X1**

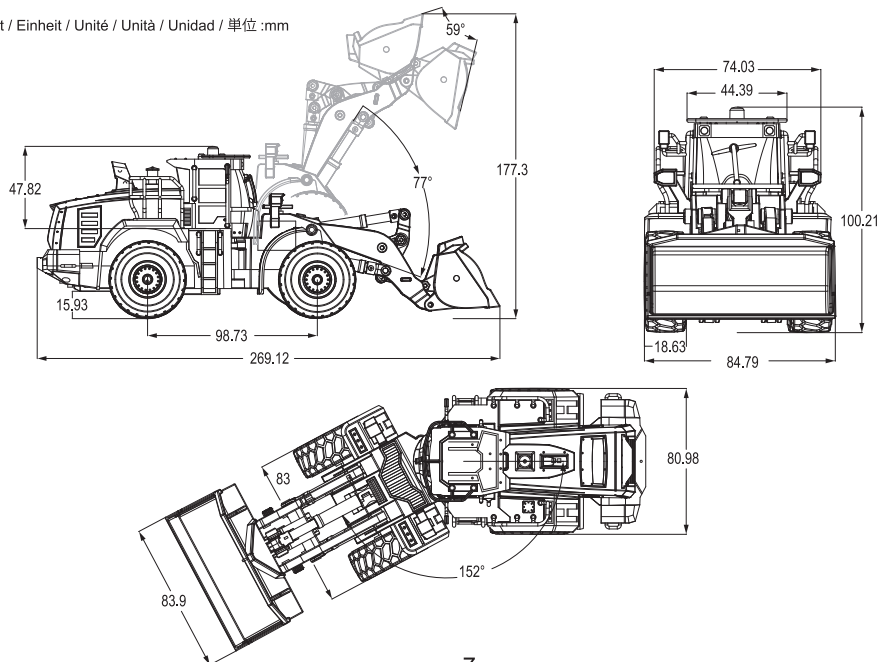
Major parts of the loader / Name des Hauptteils des Lastwagens / Nom du composant du chariot de chargement / Nome del componente del veicolo di carico / Nombre de la pieza del camión de carga / ローダーコンポーネント名



- ① Simulated cockpit / Simulation der Fahrkabine / Cabine de simulation / Simulazione cabina / Cabina simulada / ダミーキャブ
- ② Anti-skid tire / Rutschschutz reifen / Pneus antidérapants / Pneumatici antiscivolo / Neumáticos antideslizantes / すべり止めタイヤ
- ③ Loading truck bucket / Lastwagen Schaufel / Seau pour chariot de chargement / Carrello di carico / Pala de camión de carga / ローダーバケット
- ④ Battery compartment / Batteriefach / Compartiment à piles / Compartimento della batteria / Compartimiento de la batería / バッテリーコンパートメント

**Loading vehicle data graph / Ladefahrzeug Datendiagramm /
Diagramme de données du véhicule de chargement /
Grafico dei dati del veicolo di carico /
Mapa de datos del camión de carga / ローダーデータ図**

Unit / Einheit / Unité / Unità / Unidad / 単位 :mm



Battery installation and use / Installation und Verwendung der Batterie / Installation et utilisation de la batterie / Installazione e utilizzo della batteria / Instalación y uso de la batería / バッテリーの取り付けと使用

1. Installation of loader battery / Batteriemontage für Radlader /

Installation de la batterie du véhicule de chargement / Installazione della batteria del veicolo /
Instalación de la batería del camión de carga / ロード電池の取り付け

- ▲ Ensure that the power switch of the loading vehicle is in the OFF position and push the battery cover upwards. Insert the power connector of the 3.7V rechargeable battery into the power interface of the loading vehicle battery compartment, and then close the battery cover.
- ▲ Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter des Laders auf die Position OFF steht. Schieben Sie die Batterieabdeckung nach oben auf. Stecken Sie den Stromanschluss des 3,7-V-Aufladbaren Akkus in die Strombuchse des Batteriefachs des Laders und schließen Sie anschließend die Batterieabdeckung.
- ▲ Assurez - vous que le commutateur d'alimentation du chariot de chargement est en position OFF, poussez le couvercle de la batterie vers le haut. Insérez le connecteur d'alimentation de la batterie rechargeable de 3,7 V dans l'interface d'alimentation du compartiment de la batterie du chariot de chargement, puis Fermez le couvercle de la batterie.
- ▲ Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione del veicolo caricatore sia in posizione OFF e spingere verso l'alto il coperchio della batteria. Inserirsi il connettore di alimentazione della batteria ricaricabile da 3,7 V nell'interfaccia di alimentazione del magazzino della batteria del carrello e chiudi il coperchio della batteria.
- ▲ Asegúrese de que el interruptor de alimentación del camión de carga esté en la posición de apagado y empuje la tapa de la batería hacia arriba. Inserte el conector de alimentación de la batería recargable de 3.7v en la interfaz de alimentación del almacén de baterías del camión de carga y cierre la tapa de la batería.
- ▲ ロードターの電源スイッチをOFFの位置に確実に切り替え、バッテリーカバーを上へスライドして開けます。3.7V 充電式バッテリーの電源コネクタをロードターのバッテリー収納部の電源端子に差し込んだ後、バッテリーカバーを閉じてください。



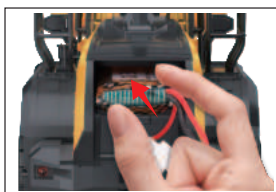
- ① Push open the battery cover /
Schieben Sie die Batterieabdeckung auf /
Poussez le couvercle de la batterie /
Spingere il coperchio della batteria /
Empuje la tapa de la batería /
バッテリーカバーを上へスライドして開ける



- ② Remove the battery cable /
Ziehen Sie das Batteriekabel heraus /
Retirer le cordon de batterie /
Rimuovere il cavo della batteria /
Retire el cable de la batería /
バッテリーコードを引き出す



- ③ Install the batterie / Montieren Sie den Akku /
Installer la batterie / Installazione della batteria /
Instalación de baterías / バッテリーを取り付ける



- ④ Insert the battery / Legen Sie den Akku ein /
Mettre dans la batterie / Metti la batteria /
Poner en la batería / バッテリーを入れる



- ⑤ Insert the battery cable /
Schieben Sie das Batteriekabel hinein /
Brancher dans le cordon de batterie /
Inserisci il cavo della batteria /
Enchufe en el cable de la batería /
バッテリーコードを押し込む



- ⑥ Close the battery cover /
Schließen Sie die Batterieabdeckung /
Fermer le couvercle de la batterie /
Chiudere il coperchio della batteria /
Cierre la tapa de la batería /
バッテリーカバーを閉める

2.Remote control battery installation / Installation der Batterie der Fernbedienung /
Installation de la pile de la télécommande / Installazione della batteria del telecomando /
Instalación de la batería del control remoto / リモコンバッテリーの取り付け



- ▲ Make sure the remote control's power switch is in the OFF position, loosen the screws on the remote control's battery cover, and remove the battery cover. Insert the power connector of the 3.7V rechargeable battery into the power port of the remote control's battery compartment, then replace the battery cover and tighten the screws.
- ▲ Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter der Fernbedienung in der OFF-Position befindet, lösen Sie die Schrauben an der Batterieabdeckung der Fernbedienung und entfernen Sie die Batterieabdeckung. Stecken Sie den Netzstecker des 3,7V Akkus in die Netzschnittstelle des Batteriefachs der Fernbedienung, decken Sie dann die Batterieabdeckung wieder ab und ziehen Sie die Schrauben fest.
- ▲ Assurez - vous que le commutateur d'alimentation de la télécommande est en position OFF, Dévissez le couvercle de la batterie de la télécommande et retirez le couvercle de la batterie. Insérez le connecteur d'alimentation de la batterie rechargeable de 3,7 V dans l'interface d'alimentation du compartiment de la batterie de la télécommande, refermez le couvercle de la batterie et serrez les vis.

- ▲ Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione del telecomando sia in posizione OFF, allentare le viti sul coperchio della batteria del telecomando e rimuovere il coperchio della batteria. Inserire il connettore di alimentazione della batteria ricaricabile da 3,7 V nell'interfaccia di alimentazione del vano batteria del telecomando, quindi coprire nuovamente il coperchio della batteria e stringere le viti.
- ▲ Asegúrese de que el interruptor de alimentación del control remoto esté en la posición de apagado, suelte el tornillo de la tapa de la batería del control remoto y retire la tapa de la batería. Inserte el conector de alimentación de la batería recargable de 3.7v en la interfaz de alimentación del almacén de la batería del control remoto, luego vuelva a cubrir la tapa de la batería y apriete los tornillos.
- ▲ リモコンの電源スイッチがOFF位置にあることを確認し、リモコンの電池カバーにネジを緩め、電池カバーを取り外します。3.7 V充電可能電池の電源コネクタをリモコン電池ボックスの電源コネクタに差し込み、電池カバーを取り付け直してネジを締めます。



WARNING:

If the loader and remote control will not be used for an extended period of time, please remove the batteries.



WARNUNG:

Nehmen Sie den Akku heraus, wenn der Lader und die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet werden.



AVERTISSEMENT:

Retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas le chariot de chargement et la télécommande pendant une longue période.



AVVERTENZA:

Se non si utilizza il caricatore e il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere la batteria.



ADVERTENCIA:

Retire la batería cuando no use el camión de carga y el control remoto durante mucho tiempo.



警告:

ローダーとリモコンを長期間使用しない場合は、電池を取り外してください。

3.Lithium battery charging / Lithium-Batterie aufladen / Charge de la batterie au lithium /
Caricamento della batteria al litio / Carga de baterías de litio / リチウム電池充電

- ▲ Insert the power connector of the battery into the USB charging cable, and then connect the USB charging cable to the adapter or USB port on the computer. When charging the battery, the red light stays on, and when fully charged, the red light goes out. The battery takes about 3-4 hours to fully charge.
- ▲ Stecken Sie den Netzstecker der Batterie in das USB-Ladekabel und schließen Sie das USB-Ladekabel an den Adapter oder USB-Anschluss des Computers an. Beim Aufladen des Akkus bleibt das rote Licht an, und wenn es vollständig aufgeladen ist, erlischt das rote Licht. Der Akku dauert etwa 3-4 Stunden, um vollständig aufzuladen.
- ▲ Branchez le connecteur d'alimentation de la batterie sur le câble de charge USB, puis connectez le câble de charge USB à l'adaptateur ou à l'interface USB de votre ordinateur. La lumière rouge est normalement allumée lorsque la batterie est chargée et éteinte lorsqu'elle est complètement chargée. Le temps de charge complète de la batterie est d'environ 3 - 4 heures.
- ▲ Inserire il connettore di alimentazione della batteria nel cavo di ricarica USB, quindi collegare il cavo di ricarica USB all'adattatore o alla porta USB del computer. Durante la ricarica della batteria, la spia rossa rimane accesa e quando è completamente carica, la spia rossa si spegne. La batteria impiega circa 3-4 ore per ricaricarsi completamente.
- ▲ Inserte el conector de alimentación de la batería en el cable de carga USB y luego conecte el cable de carga USB al SIM o a la interfaz USB en el ordenador. Cuando la batería se carga, la luz roja siempre se enciende, y cuando se llena, la luz roja se apaga. El tiempo de carga completa de la batería es de aproximadamente 3 - 4 horas.

- ▲ 電池の電源コネクタをUSB充電ケーブルに挿入し、USB充電ケーブルをアダプタまたはパソコンのUSBインタフェースに接続します。バッテリー充電時、赤信号は常に点灯し、満充電時、赤信号は消灯する。バッテリーの充電時間は約3~4時間です。



Adapter (not included) /
Adapter (nicht imbegriffen) /
Adaptateur (non inclus) /
Adattatore (non incluso) /
Adaptadores (no incluidos) /
アダプタ (含まない)

USB charging cable /
USB-Ladekabel /
Câble de chargement USB /
Cavo di ricarica USB /
Cable de carga USB /
USB充電ケーブル

3.7V rechargeable battery /
3,7-V-Akku /
Batterie rechargeable 3,7 V /
Batteria ricaricabile da 3,7 V /
Bateria recargable de 3,7 V /
3.7V充電式バッテリー

- ⚠
- Please check whether the adapter input voltage is consistent with the current voltage before charging;
 - The output voltage of the adapter should be consistent with the battery voltage;
 - When charging, it must be done under adult supervision;
 - Keep away from flammable materials when charging, and have an adult watch over when charging.

- ⚠
- Überprüfen Sie vor dem Aufladen, ob die Eingangsspannung des Adapters mit der aktuellen Nutzungsspannung übereinstimmt;
 - Die Ausgangsspannung des Adapters sollte mit der Batteriespannung übereinstimmen.
 - Die Aufladung muss unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
 - Beim Aufladen ist es notwendig, sich von brennbaren Materialien fernzuhalten und einen Erwachsenen überwachen zu lassen.

- ⚠
- S'il vous plaît vérifier d'abord si la tension d'entrée de l'adaptateur est compatible avec la tension d'utilisation actuelle avant de charger;
 - La tension de sortie de l'adaptateur doit être cohérente avec la tension de la batterie.
 - Lors de la charge, elle doit être effectuée sous la surveillance d'un adulte.
 - Vous devez rester à l'écart des substances inflammables pendant la charge et avoir un adulte sur le côté pendant la charge.

- ⚠
- Prima della ricarica, controllare se la tensione di ingresso dell'adattatore è coerente con la tensione di utilizzo corrente;
 - La tensione di uscita dell'adattatore dovrebbe essere coerente con la tensione della batteria.
 - La ricarica deve essere effettuata sotto la supervisione di un adulto.
 - Durante la ricarica, è necessario stare lontano da materiali infiammabili e avere un adulto di guardia su di esso.

- ⚠
- Antes de cargar, verifique si el voltaje de entrada del SIM es consistente con el voltaje de uso actual;
 - El voltaje de salida del SIM debe ser consistente con el voltaje de la batería.
 - Al cargar, debe hacerse bajo la tutela de un adulto.
 - Debe mantenerse alejado de los materiales inflamables al cargar, y debe haber adultos vigilando a un lado al cargar.

- ⚠
- 充電前にアダプタの入力電圧と現在の使用電圧が一致しているかどうかを確認してください。
 - アダプタ出力電圧とバッテリー電圧が一致すること。
 - 充電は、成人後見の下で行う必要があります。
 - 充電時には可燃物から離れなければならず、充電時には大人が傍観しなければならない。

Replacement of high-end accessories /
Ersatz von High-Version-Zubehör /
Remplacement des accessoires haute distribution /
Sostituzione di accessori di fascia alta /
Reemplazo de accesorios de alta gama / 上位版付属品の交換

1. Replace the bucket of the loader / Wechseln Sie die Schaufel des Laders /
Remplacement du godet du chariot de chargement / Sostituire la pala del caricatore /
Reemplazar el cubo del camión de carga / ローダーのバケットを交換する

①



- ① ▲ Adjust the digging arm of the loader to the appropriate position and use a screwdriver to unscrew the small screw connecting the bucket to the digging arm.
(Note: The screws and nuts are small, please be careful when storing them)
- ▲ Stellen Sie den Ausleger des Laders in eine geeignete Position. Schrauben Sie mit einem Schraubendreher die kleine Schraube los, mit der die Schaufel am Ausleger befestigt ist.
(Hinweis: Schraube und Mutter sind klein, bitte sorgfältig aufbewahren.)
- ▲ Mettez le bras d'excavation du chariot de chargement dans une position appropriée, Dévissez la petite vis qui relie le bras d'excavation au godet à l'aide d'un tournevis.
(Remarque: les vis et les bouchons à vis sont petits, gardez - les soigneusement)
- ▲ Posizionare il braccio scavatore del veicolo caricatore nella posizione giusta e avvitare la piccola vite che collega il braccio scavatore con il cacciavite.
(Nota: le viti e i cappucci sono più piccoli, si prega di conservarli con attenzione)
- ▲ Coloque el brazo de excavación del camión de carga en la posición adecuada y desenrosque el pequeño tornillo que conecta el brazo de excavación con la pala con un destornillador.
(nota: los tornillos y las nueces son pequeños, por favor, guarden con cuidado)
- ▲ ホイールローダーのアームを適切な位置に調整し、ドライバーでバケットとアームを接続している小ネジを緩めてください。
(注: ネジとナットは小さいため、紛失しないよう大切に保管してください。)

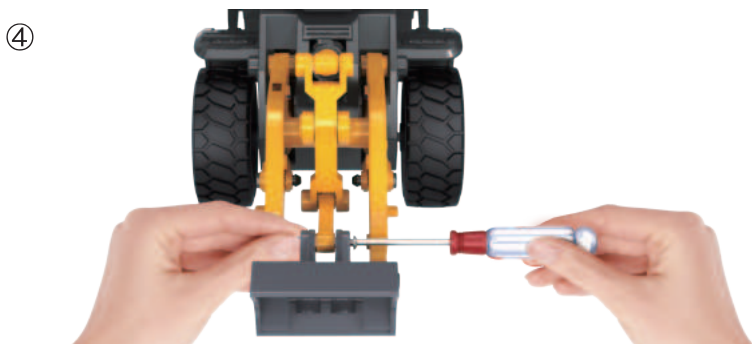
②



- ② ▲ Use small pliers to clamp the pins on both sides of the bucket and push them outward to remove the pins. (Note: Small pliers need to be brought by oneself)
- ▲ Verwenden Sie eine kleine Zange, um die Stifte auf beiden Seiten des Eimers zu klemmen und drücken Sie sie nach außen, um die Stifte zu entfernen. (Hinweis: Kleine Zangen müssen selbst mitgebracht werden)
- ▲ Retirez les goupilles en serrant les goupilles des deux côtés du godet et en les poussant vers l'extérieur avec de petites pinces. (Remarque: les petites pinces doivent être prises seules)
- ▲ Utilizzare piccole pinze per bloccare i perni su entrambi i lati del secchio e spingerli verso l'esterno per rimuoverli i perni. (Nota: Piccole pinze devono essere portate da soli)
- ▲ Apriete los pernos a ambos lados del cubo con pinzas pequeñas y empuje hacia afuera para sacar los pernos. (nota: las pinzas pequeñas deben ser proporcionadas por sí mismas)
- ▲ バケットの両側のプラグをバイスでクランプして外に押し、プラグを取り出します。(注: ピンセットは持参する必要があります)



- ③ ▲ Use a screwdriver to unscrew the four screws in the middle of the high-end bucket and remove the small accessory.
- ▲ Schrauben Sie mit einem Schraubendreher die vier Schrauben in der Mitte des High-End-Eimers ab und entfernen Sie das kleine Zubehör.
 - ▲ Utilisez un tournevis pour dévisser les quatre vis au milieu du godet haute distribution et retirer le petit accessoire.
 - ▲ Utilizzare un cacciavite per svitare le quattro viti al centro della benna di fascia alta e rimuovere le piccole parti.
 - ▲ Desenrosque los cuatro tornillos en el centro del cubo de alta edición con un destornillador y retire los pequeños accesorios.
 - ▲ ドライバで高配合版バケットの真ん中にある4本のネジを外し、小物を取り出します。



- ④ ▲ Install the small accessory on the middle of the digging arm and tighten the screws and nuts. (Note: The hexagonal side of the nut needs to be installed facing inward)
- ▲ Installieren Sie das kleine Zubehör in der Mitte des Grabarms und ziehen Sie die Schrauben und Muttern fest. (Hinweis: Die sechseckige Seite der Mutter muss nach innen gerichtet installiert werden)
 - ▲ Installez le petit raccord sur le raccord au milieu du bras de creusement et serrez la vis et le bouchon. (Remarque: le côté hexagonal du bouchon à vis doit être monté vers l'intérieur)
 - ▲ Installare il piccolo accessorio al centro del braccio di scavo e stringere le viti e i dadi. (Nota: Il lato esagonale del dado deve essere installato rivolto verso l'interno)
 - ▲ Instale el pequeño accesorio en el accesorio en medio del brazo de excavación y apriete los tornillos y las tuercas. (nota: el lado hexagonal de la nuez debe instalarse hacia adentro)
 - ▲ ドリルアームの中央にあるアタッチメントにアタッチメントを取り付け、ネジとナットを締めます。(注: ナットの六角形面は内側に取り付ける必要があります)

⑤



- ⑤ ▲ Use the remote control to adjust the digging arm to the appropriate position first (note: do not forcefully move the digging arm by hand), and then insert the plug into the holes of the small accessory and the digging arm respectively.
- ▲ Verwenden Sie die Fernbedienung, um den Grabarm zuerst in die entsprechende Position einzustellen (Hinweis: den Grabarm nicht gewaltsam von Hand bewegen), und stecken Sie dann den Stecker in die Löcher des kleinen Zubehörs bzw. des Grabarms ein.
- ▲ Ajustez d'abord le bras de creusement en position appropriée à l'aide de la télécommande (Remarque: ne pas casser le bras de creusement à la main), puis insérez la prise dans le trou du petit accessoire et du bras de creusement séparément.
- ▲ Utilizzare il telecomando per regolare prima il braccio di scavo nella posizione appropriata (nota: non spostare forzatamente il braccio di scavo a mano), quindi inserire la spina nei fori rispettivamente del piccolo accessorio e del braccio di scavo.
- ▲ Primero ajuste el brazo de excavación a la posición adecuada con el control remoto (nota: no rompa el brazo de excavación a la fuerza con la mano), y luego introduzca un poco de inserción en el agujero del pequeño accesorio y el brazo de excavación, respectivamente.
- ▲ リモコンで掘削アームを適切な位置に調整してから(注意:掘削アームを手で無理に折らないでください)、小物と掘削アームの穴に挿し込んでください。

⑥



- ⑥ ▲ Install the high-end excavator bucket and tighten the screws.
- ▲ Installieren Sie den High-End Baggerlöffel und ziehen Sie die Schrauben fest.
- ▲ Chargez le godet d'excavation à haute configuration et vissez les vis.
- ▲ Installare la benna escavatore di fascia alta e stringere le viti.
- ▲ Coloque la versión de alta gama del cubo de excavación y atornille los tornillos.
- ▲ 高配版ディツパを取り付け、ネジを締めます。

⑦



- ⑦ ▲ Remove the power interface cover from the digging arm, connect the power interface of the digging bucket, and complete the installation.
- ▲ Entfernen Sie die Netzschnittstellenabdeckung vom Grabarm, schließen Sie die Stromschnittstelle des Grabeimers an und schließen Sie die Installation ab.
 - ▲ Retirez le couvercle de l'interface d'alimentation sur le bras de creusement, connectez l'interface d'alimentation du godet de creusement et terminez l'installation.
 - ▲ Rimuovere il coperchio dell'interfaccia di alimentazione dal braccio di scavo, collegare l'interfaccia di alimentazione della benna di scavo e completare l'installazione.
 - ▲ Retire la tapa de la interfaz de alimentación en el brazo de excavación, conecte la interfaz de alimentación del cubo de excavación y complete la instalación.
 - ▲ 掘削アームの電源コネクタカバーを取り出し、掘削バケットの電源コネクタを接続し、取り付けを完了します。

Remote control function / Fernsteuerungsfunktion / Fonction de télécommande / Funzione di controllo remoto / Función de control remoto / リモコン機能



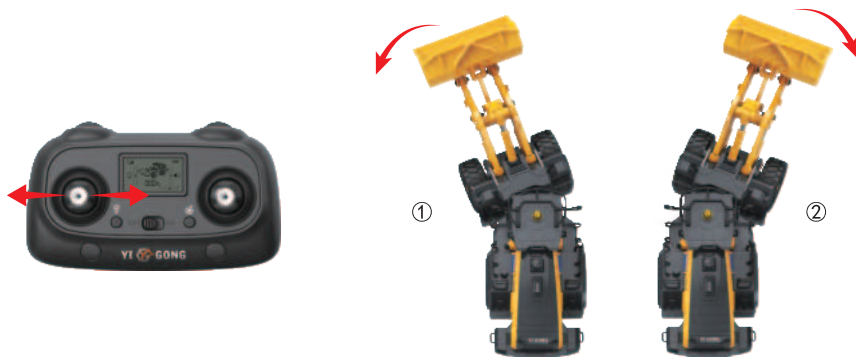
- ① On-off / Ein-Aus / On - off / Apri chiudi / Abrir - cerrar / オン/オフ
- ② Left control stick / Linker Steuerknüppel / Manette de commande gauche /
Leva di comando sinistra / Joystick de control izquierdo / 左コントロールスティック
- ③ Right control stick / Rechter Steuerknüppel / Manche de commande droit /
Leva di comando destra / Joystick de control derecho / 右コントロールスティック
- ④ Lighting / Beleuchtung / Lumières / illuminazione / Luces / ライトらいと
- ⑤ Sound effects / Soundeffekte / Effets sonores / Effetti sonori / Efectos de sonido /
サウンドエフェクト
- ⑥ Fine tuning the left angle of the front wheel /
Stellen Sie den Winkel des Vorderrads leicht nach links ein /
Réglage fin de la roue avant vers la gauche /
Regolazione fine dell'angolo sinistro della ruota anteriore /
Ajuste fino del ángulo izquierdo de la rueda delantera / 前輪の左角への微調整
- ⑦ Fine tuning of the right angle of the front wheel /
Stellen Sie den Winkel des Vorderrads leicht nach rechts ein /
Roues avant finement ajustées vers la droite /
Regolazione fine dell'angolo destro della ruota anteriore /
Ajuste fino del ángulo derecho de la rueda delantera / 前輪の右角度の微調整
- ⑧ Bucket Open (Advanced version) / Schaufel öffnen (hochwertige Ausführung) /
Godet ouvert (version Premium) / Latta aperta (edizione premium) /
Se abre el cubo (versión avanzada) / バケットを開く(上級バージョン)
- ⑨ Bucket closure (Advanced version) / Schaufel schließen (hochwertige Ausführung) /
Fermeture du godet (version Premium) / Chiusura della pala (edizione premium) /
Cierre del cubo (versión avanzada) / バケツの閉鎖(上級バージョン)
- ⑩ Speed percentage display / Anzeige des Geschwindigkeitsprozentsatzes /
Affichage du pourcentage de vitesse / Visualizzazione percentuale di velocità /
Visualización del porcentaje de velocidad / 速度パーセント表示
- ⑪ Battery level display / Anzeige des Batteriestands / Affichage du niveau de batterie /
Visualizzazione del livello della batteria / Visualización del volumen de la batería /
バッテリー量表示

Operation demonstration / Betriebsvorführung / Démonstration opérationnelle / Dimostrazione operativa / Demostración de la operación / 操作のデモ

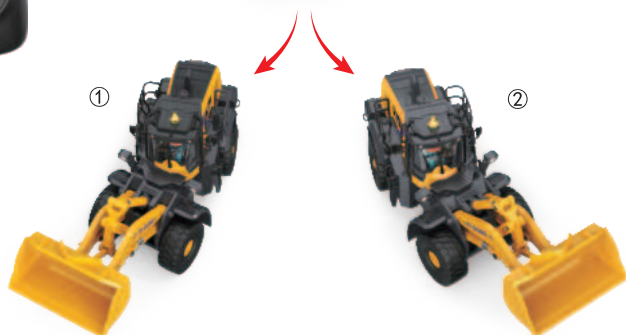


- ▶ Push the left joystick of the remote control upwards, and the loading vehicle will move forward;
Push down the left joystick of the remote control, and the loading vehicle will move backwards.
- ▶ Schieben Sie den linken Steuerhebel der Fernbedienung nach oben, fährt der Lader vorwärts;
Schieben Sie ihn nach unten, fährt der Lader rückwärts.
- ▶ Le joystick gauche de la télécommande pousse vers le haut, le chariot de chargement avance;
Le joystick gauche de la télécommande pousse vers le bas et le chariot de chargement recule.

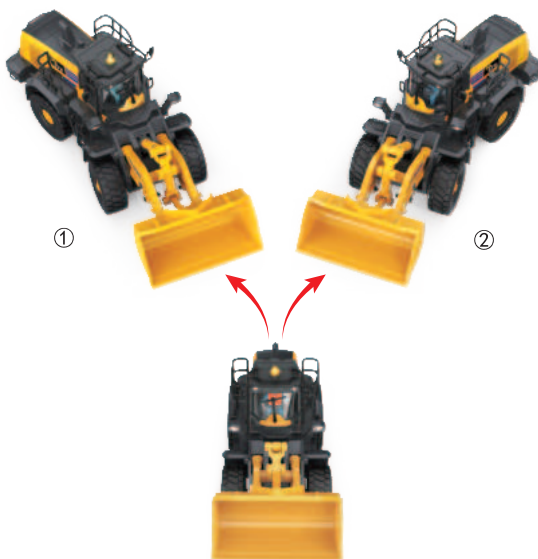
- ▲ Il telecomando spinge il joystick sinistro verso l'alto e carica il veicolo in avanti;
Il telecomando spinge il joystick sinistro verso il basso e il veicolo di carico torna indietro.
- ▲ El joystick izquierdo del control remoto se empuja hacia arriba y el camión de carga avanza;
El joystick izquierdo del control remoto se empuja hacia abajo y el camión de carga retrocede.
- ▲ リモコンの左ジョイスティックを上を押すとローダーが前進します。
リモコンの左ジョイスティックを下を押すとローダーが後退します。



- ▲ ① Push the left joystick of the remote control to the left, and turn the front wheels of the loading vehicle to the left;
- ② Push the left joystick of the remote control to the right, and turn the front wheels of the loading vehicle to the right.
- ▲ ① Schieben Sie den linken Steuerhebel der Fernbedienung nach links, lenken die Vorderräder des Laders nach links.
- ② Schieben Sie den linken Steuerhebel der Fernbedienung nach rechts, lenken die Vorderräder des Laders nach rechts.
- ▲ ① Le levier gauche de la télécommande pousse vers la gauche, la roue avant du véhicule de chargement tourne vers la gauche;
- ② Le joystick gauche de la télécommande pousse vers la droite et la roue avant du chariot de chargement tourne vers la droite.
- ▲ ① Spingere il joystick sinistro del telecomando a sinistra e girare a sinistra la ruota anteriore del veicolo di carico;
- ② Spingere il joystick sinistro del telecomando a destra e girare a destra la ruota anteriore del veicolo di carico.
- ▲ ① El joystick izquierdo del control remoto se empuja a la izquierda, y la rueda delantera del camión de carga se gira a la izquierda;
- ② La palanca izquierda del control remoto se empuja a la derecha, y la rueda delantera del camión de carga gira a la derecha.
- ▲ ① リモコンの左ジョイスティックを左に倒すと、ローダーの前輪が左に曲がります。
- ② リモコンの左ジョイスティックを右に倒すと、ローダーの前輪が右に曲がります。



- ① Push the left joystick of the remote control to the upper left corner, and the loading vehicle will move forward and turn left simultaneously;
 - ② Push the left joystick of the remote control to the upper right corner, and the loading vehicle will move forward and turn right simultaneously.
- ① Schieben Sie den linken Steuerhebel der Fernbedienung nach links-oben, fährt der Lader gleichzeitig vorwärts und lenkt nach links.
 - ② Schieben Sie den linken Steuerhebel der Fernbedienung nach rechts-oben, fährt der Lader gleichzeitig vorwärts und lenkt nach rechts.
- ① Le joystick gauche de la télécommande pousse vers le coin supérieur gauche, le chariot de chargement avance et tourne à gauche en même temps;
 - ② Le joystick gauche de la télécommande pousse vers le coin supérieur droit, le chariot de chargement avance et tourne à droite en même temps.
- ① Il joystick sinistro del telecomando spinge verso l'angolo superiore sinistro, il veicolo di carico va avanti e gira a sinistra contemporaneamente;
 - ② Il joystick sinistro del telecomando spinge verso l'angolo superiore destro, il veicolo di carico va avanti e gira a destra contemporaneamente.
- ① El joystick izquierdo del control remoto se empuja en la esquina superior izquierda, y el camión de carga avanza y gira a la izquierda al mismo tiempo;
 - ② La palanca izquierda del control remoto se empuja hacia la esquina superior derecha, y el camión de carga avanza y gira a la derecha al mismo tiempo.
- ① リモコンの左ジョイスティックを左上隅に倒すと、ローダーは前進しながら左に旋回します。
 - ② リモコンの左ジョイスティックを右上隅に倒すと、ローダーは前進しながら右に旋回します。



- ▲ ① Push the left joystick of the remote control to the lower left corner, and the loading vehicle will simultaneously move backwards and turn left;
- ② Push the left joystick of the remote control to the lower right corner, and the loading vehicle will move backwards and turn right at the same time.
- ▲ ① Schieben Sie den linken Steuerhebel der Fernbedienung nach links-unten, fährt der Lader gleichzeitig rückwärts und lenkt nach links.
- ② Schieben Sie den linken Steuerhebel der Fernbedienung nach rechts-unten, fährt der Lader gleichzeitig rückwärts und lenkt nach rechts.
- ▲ ① Le joystick gauche de la télécommande pousse vers le coin inférieur gauche, le chariot de chargement recule et tourne à gauche en même temps;
- ② Le joystick gauche de la télécommande pousse vers le coin inférieur droit, le chariot de chargement recule et tourne à droite en même temps.
- ▲ ① Il joystick sinistro del telecomando spinge verso l'angolo inferiore sinistro, il veicolo di carico si ritira e gira a sinistra contemporaneamente;
- ② Il joystick sinistro del telecomando spinge verso l'angolo inferiore destro e il veicolo di arico gira contemporaneamente indietro e a destra.
- ▲ ① El joystick izquierdo del control remoto se empuja en la esquina inferior izquierda, y el camión de carga retrocede y gira a la izquierda al mismo tiempo;
- ② La palanca izquierda del control remoto se empuja hacia la esquina inferior derecha, y el camión de carga retrocede y gira a la derecha al mismo tiempo.
- ▲ ① リモコンの左ジョイスティックを左下隅に倒すと、ローダーは後退しながら左折します。
- ② リモコンの左ジョイスティックを右下隅に倒すと、ローダーは後退しながら右折します。



- ▲ Push the right control lever of the remote control to the left, and the bucket of the loading vehicle will rise;
Push the right control lever of the remote control to the right, and the bucket of the loading vehicle will descend.
- ▲ Schieben Sie den rechten Steuerhebel der Fernbedienung nach links, hebt sich die Schaufel des Laders;
schieben Sie den rechten Steuerhebel nach rechts, senkt sich die Schaufel des Laders.
- ▲ Le joystick droit de la télécommande est poussé vers la gauche et le godet du chariot de chargement monte;
Le joystick droit de la télécommande pousse vers la droite et le godet du chariot de chargement descend.
- ▲ Il telecomando spinge il joystick destro a sinistra e la palla del veicolo di carico sale;
Il telecomando spinge il joystick destro a destra e la palla del veicolo di carico scende.
- ▲ El joystick derecho del control remoto se empuja a la izquierda y el cubo del camión de carga se eleva;
El joystick derecho del control remoto se empuja a la derecha y el cubo del camión de carga baja.
- ▲ リモコンの右ジョイスティックを左に倒すと、ローダーのバケットが上がります。
リモコンの右ジョイスティックを右に倒すと、ローダーのバケットが下がります。



- ▲ Push the right joystick of the remote control upwards, and the digging arm of the loading vehicle will descend;
Push down the right control lever of the remote control, and the digging arm of the loading vehicle will rise.
- ▲ Schieben Sie den rechten Steuerhebel der Fernbedienung nach oben, senkt sich der Ausleger des Laders;
schieben Sie den rechten Steuerhebel nach unten, hebt sich der Ausleger des Laders.
- ▲ Le joystick droit de la télécommande est poussé vers le haut et le bras d'excavation du chariot de chargement est descendu;
Le joystick droit de la télécommande est poussé vers le bas et le bras d'excavation du chariot de chargement s'élève.
- ▲ Il telecomando spinge il joystick destro verso l'alto, il braccio scavatore del veicolo di carico scende;
Il telecomando spinge il joystick destro verso il basso, il braccio scavatore del veicolo di carico sale.
- ▲ El joystick derecho del control remoto se empuja hacia arriba, y el brazo de excavación del camión de carga baja;
El joystick derecho del control remoto se empuja hacia abajo, y el brazo de excavación del camión de carga se eleva.
- ▲ リモコンの右レバーを上を押すと、ローダーの掘削アームが下がります。
リモコンの右レバーを下を押すと、ローダーの掘削アームが上がります。



- ▲ Press remote control ① to fine tune the left tilt angle of the front wheels of the loading vehicle;
Press remote control ② to fine tune the right tilt angle of the front wheels of the loading vehicle.
- ▲ Durch Drücken von Taste ① auf der Fernbedienung kann der Neigungswinkel der Vorderräder des Laders nach links feinjustiert werden.
Durch Drücken von Taste ② auf der Fernbedienung kann der Neigungswinkel der Vorderräder des Laders nach rechts feinjustiert werden.
- ▲ Appuyez sur la télécommande ① pour ajuster finement l'angle d'inclinaison de la roue avant du chariot de chargement vers la gauche;
Appuyez sur la télécommande ② pour ajuster finement l'angle d'inclinaison de la roue avant du chariot de chargement vers la droite.
- ▲ Premere il telecomando ①, può regolare l'angolo di inclinazione sinistra della ruota anteriore del veicolo di carico;
Premendo il telecomando ②, è possibile regolare l'angolo di inclinazione a destra della ruota anteriore del veicolo di carico.
- ▲ Presione el control remoto ① para ajustar el ángulo de inclinación de la rueda delantera del camión de carga a la izquierda;
Presione el control remoto ② para ajustar el ángulo de inclinación de la rueda delantera del camión de carga a la derecha.
- ▲ リモコンの①を押すと、ローダーの前輪の左傾斜を微調整できます。
リモコンの②を押すと、ローダーの前輪の右傾斜を微調整できます。



Press the remote control ① to turn on and off the lights of the loading vehicle;
Press remote control ② to turn on and off the sound effects of the loading vehicle.

Durch Drücken von Taste ① auf der Fernbedienung lassen sich die Lichter des Laders ein- und ausschalten.

Durch Drücken von Taste ② auf der Fernbedienung lassen sich die Soundeffekte des Laders ein- und ausschalten.

Appuyez sur la télécommande ①, peut allumer et éteindre les lumières du chariot de chargement;

Appuyez sur la télécommande ② pour activer et désactiver les effets sonores du chariot de chargement.

Premere il telecomando ① per accendere e spegnere le luci del veicolo di carico;

Premere il telecomando ② per accendere e disattivare il suono del veicolo di carico.

Presione el control remoto ① para encender y apagar las luces del camión de carga;

Presione el control remoto ② para encender y apagar el sonido del camión de carga.

リモコン①を押すと、ローダーのライトのオン/オフが切り替わります。

リモコン②を押すと、ローダーのサウンドエフェクトのオン/オフが切り替わります。

High end version bucket operation demonstration /

Bedienungs demonstration der Hochwertig-Ausgabe-Schaufel /

Démonstration de fonctionnement du godet haute distribution /

Demonstrazione dell'operazione della pala in versione alta /

Demostración de la operación del cubo de alta gama / 高性能バケット操作の実演



- ▲ Press remote control ① to open the loader bucket upwards;
Press remote control ② to close the loader bucket downwards.
- ▲ Durch Drücken von Taste ① auf der Fernbedienung öffnet sich die Schaufel des Laders nach oben;
Durch Drücken von Taste ② auf der Fernbedienung schließt sich die Schaufel des Laders nach unten.
- ▲ Appuyez sur la télécommande ① et le godet du chargeur s'ouvre vers le haut;
Appuyez sur la télécommande ②, le godet du chargeur se ferme vers le bas.
- ▲ Premere il telecomando ① e aprire la buca del caricatore verso l'alto;
Premere il telecomando ②, la buca del caricatore si chiude verso il basso.
- ▲ Presione el control remoto ① y abra el cubo del cargador hacia arriba;
Presione el control remoto ② y el cubo del cargador se cierre hacia abajo.
- ▲ リモコン②を押すと、ローダーのバケットが上方向に開きます。
リモコン①を押すと、ローダーのバケットが下方向に閉じます。

- ▲ The bucket, pins and other components of this product are prone to damage or falling off. In case of component damage or loss, you may purchase replacement parts of the same model from the manufacturer or dealer and install them by yourself to maintain the structural integrity of the product. Do not install parts of different models or brands to ensure structural safety.
- ▲ Die Schaufel, der Steckbolzen und weitere Teile dieses Produkts können leicht beschädigt werden oder abfallen. Bei Beschädigung oder Verlust von Teilen können gleichartige Ersatzteile beim Hersteller oder Händler erworben und selbst ausgetauscht und installiert werden, um die strukturelle Integrität des Produkts zu gewährleisten. Verwenden Sie keine Teile anderer Modelle oder Marken, um die strukturelle Sicherheit zu gewährleisten.
- ▲ Les Godets, les goupilles, etc. de ce produit sont facilement endommagés et perdus, tels que des pièces endommagées ou manquantes. Les pièces du même modèle peuvent être achetées auprès du fabricant ou du distributeur pour effectuer l'installation de remplacement vous-même, en veillant à ce que la structure du produit soit complète. N'utilisez pas de pièces de modèles différents ou de marques différentes pour l'installation afin d'assurer la sécurité structurelle du produit.
- ▲ Le cuvette e gli impianti di questo prodotto sono facilmente danneggiati e rimossi, come parti danneggiate o persi. Le parti dello stesso modello possono essere acquistate dal produttore o dal rivenditore e installate da soli per garantire l'integrità strutturale del prodotto. Non usare componenti di diversi modelli o marchi per garantire la sicurezza strutturale del prodotto.
- ▲ Los cubos, enchufes, etc. de este producto son propensos a daños y desprendimientos, como piezas dañadas o perdidas. Se pueden comprar piezas del mismo modelo a fabricantes o distribuidores y reemplazarlas e instalarlas por sí mismas para garantizar la estructura completa del producto. No use piezas de diferentes modelos o marcas para la instalación para garantizar la seguridad estructural del producto.
- ▲ 本製品のバケット、ピン、その他の部品は破損や脱落しやすい性質があります。部品が破損または紛失した場合は、製品の構造的完全性を確保するため、メーカーまたは販売代理店から同一モデルの交換部品をご購入の上、ご自身で交換してください。製品の構造的安全性を確保するため、異なるモデルやブランドの部品を使用して取り付けないでください。

**Important notices/Wichtiger Hinweis/Avis important/Avviso
IMPORTANTE/Noticia importante/重要なお知らせ**

- ▲ Note! The products are manufactured by batches after performances have been strictly demonstrated and practically tested to verify meeting safety standards. For any use of remote-controlled model, the manufacturer or dealer won't bear any responsibility for accidents resulted from abnormal parts usage and wearing, improper assembling or operation under unsafe environment, please be sure to operate this product under safe environment.
- ▲ Achtung! Dieses Produkt wird in Chargen hergestellt, nachdem es einer strengen Leistungsdemonstration und tatsächlichen Tests unterzogen wurde, um sicherzustellen, dass es den Sicherheitsstandards entspricht. Für die Verwendung eines Fernbedienungsmodells übernimmt der Hersteller oder Händler keine Verantwortung für Unfälle, die durch ungewöhnliche Schäden an Teilen, unsachgemäße Montage oder Betrieb in einer unsicheren Umgebung verursacht werden. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie dieses Produkt in einer sicheren Umgebung betreiben.
- ▲ Attention ! Ce produit est fabriqué par lots après avoir subi une démonstration stricte de ses performances et des tests réels pour vérifier qu'il répond aux normes de sécurité. Pour l'utilisation de tout modèle de télécommande, le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les accidents causés par des dommages anormaux aux pièces, un assemblage inapproprié ou une utilisation dans un environnement dangereux. Veuillez vous assurer d'utiliser ce produit dans un environnement sûr.
- ▲ Attenzione: questo prodotto viene prodotto in lotti dopo essere stato sottoposto a rigorose dimostrazioni delle prestazioni e test effettivi per verificare che soddisfi gli standard di sicurezza. Per l'utilizzo di qualsiasi modello di telecomando, il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per incidenti causati da danni anomali alle parti, assemblaggio improprio o funzionamento in un ambiente non sicuro. Assicurarsi di utilizzare questo prodotto in un ambiente sicuro.

- ▲ ¡Atención! Este producto se produce en lotes después de someterse a estrictas demostraciones de rendimiento y pruebas reales para verificar que cumple con los estándares de seguridad. Para el uso de cualquier modelo de control remoto, el fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por accidentes causados por daños anormales a las piezas, ensamblaje inadecuado u operación en un ambiente inseguro. Asegúrese de operar este producto en un ambiente seguro.
- ▲ 注意! この製品は、厳格な性能デモンストレーションと実際のテストを経て、安全基準を満たしていることを確認した後、バッチ生産されています。どのモデルのリモコンを使用しても、部品の異常な損傷、組み立ての不備、または不安全な環境での操作によって発生した事故については、メーカーまたは販売店は一切の責任を負いませんので、必ず安全な環境でご使用ください。

Troubleshooting/Fehlerbehebung/Dépannage/Risoluzione dei problemi/ Solución de problemas/トラブルシューティング

Product Problems / Produktfragen / Problèmes avec le produit / Problemi relativi ai prodotti / Problemas con los productos / 製品の問題	Solution / Lösung / La méthode à résoudre / Soluzione / la solución / 解決策
Loading vehicle cannot start / Der Lader lässt sich nicht starten / Le chariot de chargement ne démarré pas / Il caricatore non si avvia / El camión de carga no puede arrancar / ローダーを開始できません	▲ 1. Turn off the power switch, please turn it on. 2. The battery is depleted, please charge the battery or replace it with a new one. ▲ 1. Schalten Sie den Netzschalter aus, schalten Sie ihn bitte ein. 2. Der Akku ist leer, laden Sie bitte den Akku auf oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen. ▲ 1. Le commutateur d'alimentation est éteint, s'il vous plaît allumer. 2. La batterie est épuisée, veuillez la charger ou la remplacer par une nouvelle. ▲ 1. Spegner l'interruttore di alimentazione, si prega di accenderlo. 2. La batteria è esaurita, si prega di caricare la batteria o sostituirla con una nuova. ▲ 1. el interruptor de alimentación está apagado, por favor encienda. 2. la batería se ha agotado, cargue la batería o reemplace la nueva. ▲ 1.電源スイッチをオフにして、オンにしてください。 2.電池が切れているので、電池を充電するか、新しい電池を 交換してください。

The remote control cannot be used /
Fernbedienung kann nicht verwendet werden /
La télécommande ne peut pas être utilisée /
Il telecomando non può essere utilizzato /
El control remoto no está disponible /
リモコンが使えない

- ▲ 1. The battery is depleted, please charge the battery or replace it with a new one.
- 2. The loading vehicle is not within the control range of the remote control, please keep it within the controllable range.
- 3. There is electromagnetic interference in the surrounding area. Please take the loading vehicle to a spacious venue for use.
- ▲ 1. Die Batterie ist leer, bitte laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie eine neue Batterie.
- 2. Der Lader befindet sich außerhalb des Steuerbereichs der Fernbedienung. Halten Sie ihn im steuerbaren Bereich.
- 3. Es gibt elektromagnetische Störungen in der Umgebung. Nutzen Sie den Lader an einem offenen Platz.
- ▲ 1. La batterie est épuisée, veuillez la charger ou la remplacer par une nouvelle.
- 2. Le chariot de chargement n'est pas dans le contrôle de télécommande, s'il vous plaît rester dans la plage maniable.
- 3. Il y a des interférences d'ondes électromagnétiques autour du périmètre, s'il vous plaît mettre le camion de chargement dans un champ spacieux pour l'utilisation.
- ▲ 1. La batteria è esaurita, si prega di caricare la batteria o sostituirla con una nuova.
- 2. Il veicolo di carico non è sotto il controllo del telecomando, si prega di mantenerlo all'interno della gamma manipolabile.
- 3. C'è interferenza di onde elettromagnetiche intorno, si prega di portare il veicolo di carico in un spazioso sito per l'uso.
- ▲ 1. la batería se ha agotado, cargue la batería o reemplace la nueva.
- 2. El camión de carga no está bajo el control del control remoto, por favor, mantenga dentro del control.
- 3. Hay interferencia de ondas electromagnéticas en los alrededores, por favor, lleve el camión de carga al amplio sitio para su uso.
- ▲ 1. 電池が切れているので、電池を充電するか、新しい電池を交換してください。
- 2. ローダーがリモコンの操作範囲外にあります。操作範囲内でご使用ください。
- 3. 周囲に電磁波干渉が発生しています。ローダーを広い場所に移動してご使用ください。

- ▲ Note: The surrounding electromagnetic interference may cause the remote control car to malfunction. You can restart it and operate it again.
- ▲ Hinweis: Elektromagnetische Wellenstörungen in der Umgebung können zu Fehlfunktionen des Fernsteuerfahrzeugs führen, das neu gestartet und wieder betrieben werden kann.
- ▲ Remarque: l'interférence des ondes électromagnétiques environnantes peut provoquer un dysfonctionnement du véhicule télécommandé, qui peut être redémarré pour fonctionner à nouveau.
- ▲ Nota: L'interferenza delle onde elettromagnetiche nell'area circostante può causare un malfunzionamento del veicolo telecomandato e può essere riavviato e azionato nuovamente.

- ▲ Nota: la interferencia de las ondas electromagnéticas circundantes puede causar una falla en el vehículo de control remoto, que se puede reiniciar para volver a operar.
- ▲ 注: 周囲の電磁波干渉によりリモコン車が故障する可能性があり、再起動して操作を行うことができない。



MADE IN CHINA / IN CHINA HERGESTELLT / FABRIQUÉ EN CHINE /
MADE IN CHINA / HECHO EN CHINA / 中国製